



## 北海道冬日賞雪5天之旅 AJSGW05N

登別Marine Park海洋城堡、地獄谷、海鮮市場、  
滑雪場、野外攀山雪車場、浪漫小樽運河、札幌、  
薄野不夜天、狸小路購物大道、三井Outlet Park  
《2019年11月21日起出發適用》



《增遊》大通公園白色燈節  
(2019年11月21日至12月22日出發適用)(註5)

### 行程特點：

1. 連續入住2晚溫泉酒店，盡情享受露天賞雪風呂。(註1)
2. 參觀登別Marine Park海洋城堡，觀賞可愛企鵝巡遊，非常討人喜愛。(註3)
3. 暢遊因電影《情書》而聞名的浪漫小樽運河，漫步感受浪漫醉人的氛圍。

### 登別Marine Park海洋城堡(註2)

- 為一座四層高的建築物，外形有如中世紀的城堡，其實內裡是以最新科技建構而成的水族館，館內有高達8公尺的廣角大型水槽，及北海道首條水中隧道「AQUA隧道」，置身其中，猶如在海中散步的感覺。園內每日都有海豚、海獅、沙甸魚表演，還有超可愛企鵝巡遊，隨時在遊客身邊行過，極受遊人歡迎。(表演及巡遊之內容以樂園最終安排為準)(註2)



保證入住2晚溫泉酒店，  
盡情享受露天賞雪風呂，  
並於酒店內享用豐富晚餐。(註1)

### 登別地獄谷

- 是日本著名溫泉登別溫泉的水源，大約1萬年前，火山爆發形成的火口痕跡，即為今日直徑450公尺、面積約11公頃的登別溫泉地獄谷，硫磺的濃烈氣味瀰漫，「地獄谷」因而得名。在不同的季節造訪地獄谷，可以體驗被春花所包圍的浪漫風情、夏天登別原生林茂密的模樣、以及秋天楓紅熱烈燃燒的華麗感受，即使在冬天，地獄谷仍以被雪覆蓋仍熱氣沸騰的奇觀吸引大批遊客造訪。

### 浪漫小樽運河

- 小樽因電影《情書》而聲名大噪，被冠以浪漫小樽運河之美名。小樽運河原本兩邊都是放貨物的倉庫，但現今的倉庫都已改建成商店或餐廳，而另一邊則變成散步道。每當黃昏煤氣燈亮起時，或是在冬日在白雪點綴下，更覺浪漫迷人。

### 精選購物熱點，滿載而歸

- 安排專車帶您前往最熱門購物點，包括三井Outlet Park、狸小路購物大道，盡享購物樂。



### 增遊【第71回札幌雪祭】

每年2月在北海道首府札幌舉行，  
為期一週，每年吸引1200萬名來  
自日本及世界各地的遊客參與。  
2020年雪祭將於2月4日~2月11日之間舉行。  
(2020年2月3日-2月9日出發適用)(註5)

### 冬日滑雪、玩雪

細意為您安排冬日雪上活動，於野外攀山雪車場在鋪滿厚雪的山林間飛馳，刺激好玩。(註3,4)  
更安排到國際/登別/北廣島/留壽都滑雪場，盡情賞雪、滑雪，投入北海道冬日雪國美景。(註3,4)

- Day 1** 香港→札幌—拉麵橫町—薄野不夜天
- Day 2** 登別—地獄谷—地藏尊—海鮮市場—昭和新山(遠眺)—『熊出沒注意』專門店—溫泉酒店(盡情享受傳統日式露天風呂)<sup>(註1)</sup>
- Day 3** 登別Marine Park海洋城堡(重本包入場, 觀賞超可愛企鵝巡遊)\*<sup>(註2)</sup>—國際/登別/北廣島/留壽都滑雪場<sup>#(註3,4)</sup>—溫泉酒店(盡情享受傳統日式露天風呂)<sup>(註1)</sup>  
\* 如遇休館, 則改往伊達時代忍者村(包入場)。  
# 團友可自費租用滑雪用具, 每套約¥4500-5000(註3,4)。2019年12月10日及之前出發/如滑雪場未能安排雪上活動, 改為前往北海道舊道廳、大倉山展望台。
- Day 4** 野外攀山雪車場(自費項目: 野外攀山雪車)<sup>#(註3,4)</sup>—浪漫小樽運河—“北一硝子”玻璃精品店—水晶音樂城—札幌—狸小路購物大道  
• 北一硝子玻璃精品店: 小樽有玻璃王國之稱號, 原因是這裡開設了大大小小特色玻璃店舖, 出售玻璃造成的彩色小擺設, 如玻璃杯、油燈、風鈴、首飾、電話吊飾等。  
• 水晶音樂城: 小樽音樂城本身是一幢有百年歷史的建築物, 一打開門可見到數以千計的各式音樂盒, 聽到清脆悅耳的音樂聲, 浪漫非常。若時間充裕, 更可動手親自製造獨一無二的音樂盒。  
# 自費暢玩攀山雪車, 單人費用約¥10000, 雙人費用約¥15000-16000(註3,4)。
- Day 5** 三井Outlet Park—札幌→香港

天數	早餐	午餐	晚餐	住宿酒店
1		航機上	/	札幌Premier/Excel東急/Monterey/Mercure/東急REI/Ibis/Mystays Aspen/Jal City/The B/APA Hotels & Resort/Resol/Tobu/北廣島Classe/小樽Grand Park/Classe酒店或同級
2	酒店內	和風火鍋	酒店豐富晚餐 <sup>◎</sup>	保證入住2晚 北湯澤/登別/洞爺湖/定山溪/二世古溫泉酒店或同級
3	酒店內	/	酒店豐富晚餐 <sup>◎</sup>	
4	酒店內	小樽風味餐	和風燒烤(任食放題)	札幌Premier/Excel東急/Monterey/Mercure/東急REI/Ibis/Mystays Aspen/Jal City/The B/APA Hotels & Resort/Resol/Tobu/北廣島Classe/小樽Grand Park/Classe酒店或同級
5	酒店內	日式火鍋Shabu Shabu	航機上	

◎酒店豐富晚餐或因應酒店之安排改為享用酒店自助餐/日式晚餐。

\*如遇上述酒店客滿, 本公司將安排入住同等或更好之酒店, 或安排入住2晚溫泉酒店+2晚札幌/北廣島/小樽酒店。

註:

- 團友可自由享受酒店之風呂溫泉, 費用已包, 唯不可穿衣浸浴。
- 樂園活動之提供以樂園最終安排為準。
- 戶外活動如滑雪、攀山雪車等, 將視乎當時天氣及環境狀況而有可能取消。
- 細心提示: 客人參與各項水上/滑雪活動前, 應衡量個人身體狀況, 以及當時的天氣和水面/雪地情況, 以評估應否參與, 並遵照一切安全守則, 以保障自身安全。
- 如受天氣影響, 冬日祭典活動或會取消, 以當日公佈為準, 敬請留意。
- 單人房附加費, 日本酒店以提供單人房為標準, 不設雙床房或大床房之安排, 敬請留意。
- 旅行團服務費屬建議性質。
- 旅行團服務費已包括: 領隊、當地導遊、旅遊車司機及旅行社相關人員, 於完團前個別向團友收取。每位全程合共(港幣): \$650。團隊人數25人或以上, 將設領隊及當地導遊, 團隊人數24人或以下, 將設1位領隊兼任導遊(Escort Guide)。
- 為使閣下可提早準備旅程, 當繳交全數後, 分行職員將講解有關旅遊資訊。
- 團費已包含服務供應商提供之團體優惠, 如行程單張沒有註明, 客人不會再另外獲得服務供應商提供優惠的差額退款。
- 以上行程價格及其相關費用(例如燃油附加費、手續費、稅項及旅遊業議會印花成本等)可在永安旅遊網站查看或向分行職員查詢。
- 確實團費均以報團當時為準, 旺季加幅另行通知。
- 「香港旅遊業議會」(TIC)建議旅客出發前購買旅遊綜合保險。
- 客人凡參加此團必須於報名時同時購買或具備綜合旅遊保險。
- 行程、膳食及住宿的先後次序, 以當地接待安排為準, 如有調動, 恕不另行通知。
- 行程所提及之商店, 營業時間將視乎當地商店之安排, 如遇休業日或提早關門時間, 恕不另行通知。
- 客人可於永安網站查詢或於報名時向分行索取「旅客須知」, 以便於出發前作好適當準備。
- 確保消費者權益, 請詳閱「旅行團報名及責任細則」, 客人可向分行職員索取或參閱收據或報名表背頁, 並可於永安旅遊網站(www.wingontravel.com)下載最新版本。
- 根據香港旅遊業議會關於「會員因迫不得已理由而取消旅行團」的第二百二十三號指引, 旅行社如因『迫不得已理由』取消旅行團, 處理團員退款時可以收取退票費, 以及本公司訂列收取之以下手續費港幣\$300; 有關退票費, 交通服務供應商或會因應個別出發日期之航班、加班機或包機而徵收較高之退票費甚或不設退票, 確實金額以交通服務供應商之最終回覆為準; 詳情請瀏覽香港旅遊業議會網站(www.tichk.org)。
- 以上圖片僅供參考, 一切以實物為準。

航班資料:

選乘國泰(CX)/香港(HX)航空豪華客機, 直航往返  
去程: 香港→札幌 約早上0750-1225起飛  
回程: 札幌→香港 約晚上1940-2355抵港

\* 航班時間如有更改, 則以航空公司資料為準。

\* 如採乘加班機, 航班時間將另行通知及需待民航處審批落實, 機票不設延期停留。

\* 延期停留附加費會視乎航空公司浮動而調整, 有關費用及該申請之確認與否, 最終以航空公司資料為準。

\* 香港航空機票不設延期服務。

永安旅遊專線: 2928 8882

wingontravel.com 牌照號碼: 350074

## 北海道【自費項目表】(供參考)

地區	項目名稱及內容		活動時間 (約)	安排時間 (約)	交通時間 (約)	成人人數	每位收費(日元)		不參加客人之安排
							成人	小童(2-11歲)	
北海道	留壽都滑雪場	包滑雪用具(雪橇、長靴及雪杖)	2-3 小時	到達該地區期間進行	行程中景點之一	1 人以上	¥ 4,500- ¥ 5,000		於園內自費品嚐美食或購物
		包滑雪用具(雪兜)	2-3 小時	到達該地區期間進行	行程中景點之一	1 人以上	¥ 500- ¥ 1,000		於園內自費品嚐美食或購物
	Tomamu/北廣島/Sahoro/登別/國際/富良野滑雪場	包滑雪用具(雪橇、長靴及雪杖)	2-3 小時	到達該地區期間進行	行程中景點之一	1 人以上	¥ 4,500- ¥ 5,000		於酒店內享用酒店設施
	小樽 Classe 滑雪場		3-5 小時	到達該地區期間進行	15 分鐘	1 人以上	¥ 4,500- ¥ 5,000		全日自由活動
	旭川聖誕老人禮物滑雪場		2-3 小時	到達該地區期間進行	1 小時	1 人以上	¥ 4,500- ¥ 5,000		於附近商場自由活動
	野外攀山雪車		1 小時	到達該地區期間進行	行程中景點之一	單人 雙人	¥ 10,000 ¥ 15,000- ¥ 16,000		於雪車場內賞雪或玩雪兜

項目名稱	內容	每位收費(日元)	
		成人	小童(2-11歲)
神戶牛	A 級牛扒 (約 180g)	¥ 8,000	
	A 級牛柳 (約 160g)	¥ 8,000	
	AA 級牛扒 (約 180g)	¥ 10,800	
	AA 級牛柳 (約 160g)	¥ 10,800	
松阪牛	A4-A5 級牛扒 (約 180g)	¥ 12,000	
	A4-A5 級牛柳 (約 180g)	¥ 12,000	
神戶牛/松阪牛 Shabu Shabu	約 270g	¥ 12,000	
鹿兒島黑豚肉	一塊(約 180g)	¥ 5,000	
本部牛/石垣牛/十勝牛	約 180g	¥ 6,500- ¥ 8,800	
魚生船	富士山溫泉區/河口湖區/山中湖區/石和溫泉區新鮮魚生船	約 ¥ 23,000- ¥ 24,000 (大船) 約 ¥ 13,000- ¥ 15,000 (小船)	
	關西區新鮮魚生船(本州團隊適用)	¥ 10,000- ¥ 14,000 (小船)	
	新鮮魚生船(各類鮮魚、海產、新鮮刺身)(北海道團隊適用)	¥ 10,000	
小魚生船	時令刺身(九州及沖繩團隊適用)	¥ 8,800- ¥ 13,000	
河豚刺身	餐廳內享用一盒(約 70g)(沖繩團隊適用)	¥ 7,500	
日本鮮鮑魚	約 180-220g	¥ 6,500	
	約 230-250g	¥ 8,800	
北海道雪場蟹	凍食北海道雪場蟹(約 1-2kg)(北海道團隊適用)	¥ 12,000/kg	
北海道毛蟹	凍食北海道毛蟹(約 500g-800g)(北海道團隊適用)	¥ 9,000- ¥ 11,800	
北海道冰鮮帶子	一盒(約 1kg)(北海道團隊適用)	¥ 9,000	
牡丹蝦	約 500g	¥ 7,800	
海膽	一盒(北海道團隊只限於餐廳內享用)	¥ 7,500- ¥ 8,800	
吞拿魚腩	約 150g	¥ 5,000	
鮮帶子+牡丹蝦(拼盤)	2 人份量	¥ 4,500	
喜知次魚	鹽燒原條喜知次魚	¥ 9,500- ¥ 10,000	

**自費活動細則:**

1. 行程表上已列明團費所包括各項活動，部份自費活動會列明自費或顯示於自費項目表並均有機會安排客人參與，須視乎當地實際情況而定。
2. 為使團友更充實旅程及增廣見聞，於各地自由活動時間，當地接待公司均樂意代為安排額外自費節目，費用包括交通費、停車費、入場費、導遊、領隊及司機超時工作費等。如活動需額外工作人員協助，小費則可隨心打賞。
3. 以上自費項目將於到達該地區期間進行，並以安全為原則，及在時間許可下方可進行，但在客觀或非控制因素之特殊情況下，工作人員有權按環境作出適當安排，客人應自行決定參加與否。
4. 團友在考慮參加自費活動時，尤其各項具危險性的活動，應先衡量個人年齡、體格、健康狀況，以及當時天氣環境及活動內容細節等，及考慮活動是否適合自己之需要，並根據實際情況，先徵詢醫生或專業人士之意見，以評估應否參與。
5. 客人參與活動時，必須遵照一切安全守則，確保在最安全及最適當的情況下進行有關活動，並須承擔由此而引起的一切責任後果，包括意外傷亡及財物損失等。
6. 自費節目倘因人數不足、天氣因素影響、自費節目額滿、宗教集會、公眾假期或非本公司控制範圍內而導致未能安排、改期或取消，工作人員將按實際情況通知客人及另作處理。
7. 小童收費按當地標準，如歲數、高度等。
8. 以上交通時間以單程點對點的行車時間作預計。而活動時間當中包括~說明、準備、等候及活動正式進行的預計時間。
9. 以上價目表之活動價錢及資訊只供參考，如有更改，一切以當地接待單位提供為準。